

Питання, що виносяться на іспит – 2 семестр

Основна мова (французька) – 4 курс

L'examen de français (4-ème année)

1. Questions théoriques

1. Exposer les principes esthétiques de l'œuvre de Marcel Proust. "A la recherche du temps perdu", une œuvre inclassable.
2. Exposer les principes esthétiques de l'œuvre de Sidonie Gabrielle Colette. Les thèmes essentiels.
3. Exposer les principes esthétiques de l'œuvre d'André Malraux. Les particularité de son engagement.
4. Exposer les principes esthétiques de l'œuvre d'Albert Camus. L'absurde chez A. Camus.
5. Le roman: une crise de conscience (critique du réalisme romanesque, nouvelles approches à la reconstruction du réel et de la psychologie, la préoccupation morale, des formes parallèles).
6. L'existentialisme (la découverte de l'absurde, l'homme absurde, la prise de conscience de l'absurde).
7. Le héros engagé: les lieux d'engagement, le portrait du héros engagé, les motivations de l'engagement.
8. La séquence narrative: structure, composantes, fonctions.
9. La séquence descriptive: spécificité, fonctions, les relations entre narration et description.
10. Les niveaux d'analyse (catactéristique générale) :
 - la fiction ;
 - la narration ;
 - la mise en texte.
11. La fiction :
 - l'histoire, le schéma du récit ;
 - les personnages fictionnels, focalisateurs, narrateurs ;
 - l'univers spatio-temporel.
12. La narration :
 - les fonctions du narrateur ;
 - les voix narratives ;
 - le narrateur externe ;
 - le narrateur interne ;
 - le narrateur omniscient.
13. Les points de vue dans la narration et la description. Le point de vue d'un témoin extérieur, d'un personnage de l'histoire, d'un narrateur qui sait tout et voit tout.
14. La mise en texte:
 - **les choix lexicaux:** les chaînes de coréférence; les effets liés aux désignateurs; les champs lexicaux-sémantiques ;
 - **les choix grammaticaux:** l'alternance des temps (l'imparfait/le passé simple; le passé simple/ le passé composé; le présent/ le passé composé);
 - **les choix stylistiques:** les figures d'analogie, les figures de substitution, les figures d'opposition, les figures d'amplification et d'atténuation, les figures de construction, les figures de pensée.
15. La tonalité d'un texte : types, fonctions, thèmes récurrents, figures de style privilégiées

2. Devoir pratique oral

2. Faire l'analyse lexico-stylistique du texte proposé. L'extrait indiqué à lire, à traduire.

3. Devoir oral

3. Sujet de conversation (l'histoire de la peinture).

ОСНОВНА

1. Болдырева М.М., Волнина И.А. Стилистический анализ художественного текста / Болдырева М.М., Волнина И.А. – М.: Просвещение, 1988. – 191 с.
2. Завадовская С.Ю. Литература Франции. XX век: Учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / Завадовская С.Ю. – М.: Высшая школа, 1993. – 304 с. – На франц. яз.
3. Морозова О.П., Павловский В.А. Аналитическое чтение. Пособие по французскому языку / Морозова О.П., Павловский В.А. – Минск: Высшая школа, 1987. – 204 с.
4. Мошенская Л.О., Арутюнян О.С. Пособие по аналитическому чтению на французском языке / Мошенская Л.О., Арутюнян О.С. – М.: Высшая школа, 1982. – 174 с.
5. Barbéris D., Rincé D. Langue et littérature. Anthologie XIX-XX siècles / Barbéris D., Rincé D. – P.: Nathan, 1992. – 542 p.
6. Joyeux M. Les figures de style / Joyeux M. – Paris : Hatier, 1997. – 79 p.
7. Pagès A., Rincé D. Lettres. Textes. Méthodes. Histoire littéraire. – Paris: Nathan, 1995. – 496 p.
8. Reuter Y. L'analyse du récit / Reuter Y. – Paris : Dunod, 1997. – 120 p.